

唐神龍二年析寧海鄞縣始置象山縣屬台州

厥土有山背負隆起雄壓海垠前后瞻望屹如象形

御史崔旼奏於其山之東麓彭姥村立縣治因以名

# 象山县地方文献丛书

象山县地方志编纂委员会编

主编 钱永兴

## 象山方言志

叶忠正 著

中華書局

天兵東下方氏納款吳二年知縣孔立齋印開設縣治

仍隸明州後十四年改明州為寧波府云縣去郡治

二百七十一里唐貞元中定為中縣宋降為下縣景

明州為慶元路而為如舊元末方國珍據明州

自是歷五代至及于宋皆因之元世改


二十六年置明州縣廣德二年以象山置明

象山县地方文献丛书

主编 钱永兴

# 象山方言志

叶忠正 著

 中华书局

## 象山县地方志编纂委员会

名誉主任 李关定  
主任 叶剑鸣  
副主任 卢敏 欧亚群 干维岳 罗来兴  
委员 董连胜 陆新学 伊珍林 郑辉  
张爱民 李达飞 陈秀慧 周坚栋  
应伟刚 叶富兴 沈宝华 陈柳松  
朱志川 陈建瑜 石华云 柯建国  
陈方平 任先顺 周猛进 莫淑茜  
董传铭 范良江 俞国平 周瑞环  
周传聪 孙建忠 钱永兴

## 象山县地方志编纂委员会办公室

主任 钱永兴  
副主任 吕国民

## 《象山县地方文献丛书》编委会

主编 钱永兴  
编委(以姓氏笔画为序)  
吴国华 何元均 张利民 张善心  
邵鹏 林志龙 金华勇 盛繁国  
谢立光  
编务 厉攀 赵赛园

## 象山县地方志编纂委员会

名誉主任 李关定  
主任 叶剑鸣  
副主任 卢敏 欧亚群 干维岳 罗来兴  
委员 董连胜 陆新学 伊珍林 郑辉  
张爱民 李达飞 陈秀慧 周坚栋  
应伟刚 叶富兴 沈宝华 陈柳松  
朱志川 陈建瑜 石华云 柯建国  
陈方平 任先顺 周猛进 莫淑茜  
董传铭 范良江 俞国平 周瑞环  
周传聪 孙建忠 钱永兴

## 象山县地方志编纂委员会办公室

主任 钱永兴  
副主任 吕国民

## 《象山县地方文献丛书》编委会

主编 钱永兴  
编委(以姓氏笔画为序)  
吴国华 何元均 张利民 张善心  
邵鹏 林志龙 金华勇 盛繁国  
谢立光  
编务 厉攀 赵赛园

## 象山县地方志编纂委员会

名誉主任 李关定  
主任 叶剑鸣  
副主任 卢敏 欧亚群 干维岳 罗来兴  
委员 董连胜 陆新学 伊珍林 郑辉  
张爱民 李达飞 陈秀慧 周坚栋  
应伟刚 叶富兴 沈宝华 陈柳松  
朱志川 陈建瑜 石华云 柯建国  
陈方平 任先顺 周猛进 莫淑茜  
董传铭 范良江 俞国平 周瑞环  
周传聪 孙建忠 钱永兴

## 象山县地方志编纂委员会办公室

主任 钱永兴  
副主任 吕国民

## 《象山县地方文献丛书》编委会

主编 钱永兴  
编委(以姓氏笔画为序)  
吴国华 何元均 张利民 张善心  
邵鹏 林志龙 金华勇 盛繁国  
谢立光  
编务 厉攀 赵赛园

## 《象山县地方文献丛书》出版说明

象山县二轮修志工作于2005年启动之后,《象山县地方文献丛书》的整理、出版事宜就成为其中的重要工作之一。做好这项工作的意义和作用在于:有利于挖掘、保护和弘扬象山县域文化,建设象山人民共有的精神家园,培养爱家乡、爱祖国的情感;有利于发挥地方志在促进象山经济、社会发展中的作用;有利于象山二轮修志的全面工作,特别是《象山县志》的重修工作;有利于社会公众、文史学界文化成果的共享。因此,这项工作得到象山地方志编纂委员会领导的高度重视,得到了省、市及象山文史界专家、学者的大力支持。

象山地方文献种类繁多,这套丛书的选择标准有三,一是为象山县域文化的经典或者重要作品,能比较充分地反映象山的自然环境、资源物产、人文历史、乡风民俗;二是对当前象山经济社会发展具有一定的实用价值;三是对象山二轮修志工作有重要的参考作用。按照以上标准,先计有以下几种:

宋元四明志象山县汇辑(王志邦辑录)

明嘉靖《象山县志》(邵鹏点校)

清乾隆倪象占著《蓬山清话》(王德威、竺桂良、林志龙标点)

清乾隆钱沃臣著《蓬岛樵歌》(林志龙点注,何敏求、许纲校订)

民国《南田县志》(郑松才、韩利诚点校)

《象山方言志》(叶忠正著)

《张苍水被执始末》(张利民著)

这套丛书的编辑、出版,凝结了诸多专家、同仁的智慧、心血和奉献精神。宋元四明志中的象山县资料,弥足珍贵。明嘉靖《象山县志》是现存象山独立成书的第一部县志,列入丛书出版有其特殊意义。《蓬山清话》、《蓬岛樵歌》是有关象山山水、历史、风物等内容的著作。两书的版本搜集、整理校勘工作始于象山一轮修志,当时的领导和专家为此做了大量的工作。二轮修志开始之后,又有多位专家为此付出辛勤的劳动。南田明清时长期封禁,隶属多变,历史扑朔迷离,又

曾单独立县,所以《南田县志》的校点出版,意义重大。此志的点校工作始于象山二轮修志之前,点校者提供给本丛书出版,是出于对象山二轮修志工作的支持。《象山方言志》的研究、撰写历经二十余年,是投入了作者半辈子心血的巨著。《张苍水被执始末》的研究、撰写,亦用了十来年的时间,是作者用心打磨的作品。

张善心、张利民、吴国华等先生校阅了部分书稿,许土根先生校对了部分书稿。

象山县地方志编纂委员会办公室  
《象山县地方文献丛书》编委会

# 目 录

引言 .....	(1)
县情概况 .....	(1)
历史沿革 .....	(2)
方言概述 .....	(3)
音标符号 .....	(7)

## 语音篇

第一章 语音概述 .....	(17)
第一节 声母特点 .....	(17)
第二节 韵母特点 .....	(19)
第三节 声调特点 .....	(20)
第二章 丹城话 .....	(22)
第一节 声母 .....	(22)
第二节 韵母 .....	(23)
第三节 声调 .....	(25)
单字调 .....	(25)
连读变调 .....	(25)
第四节 声韵配合关系 .....	(28)
第三章 石浦话 .....	(34)
第一节 概述 .....	(34)
第二节 声母 .....	(35)
第三节 韵母 .....	(37)



第四节	声韵配合关系 .....	(38)
第五节	声调 .....	(42)
第四章	爵溪话 .....	(43)
第一节	爵溪话形成的历史过程 .....	(43)
第二节	语音特点 .....	(44)
第三节	声韵调 .....	(46)
一、	声母 .....	(46)
二、	韵母 .....	(47)
三、	声调 .....	(48)
第四节	声韵配合关系 .....	(48)
第五章	文白异读 .....	(52)
第六章	与现代汉语普通话的对应关系 .....	(58)
第一节	声母对应关系 .....	(58)
发音部位	对应关系 .....	(58)
发音方法	对应关系 .....	(60)
附:	声母对应关系表 .....	(64)
第二节	韵母对应关系 .....	(67)
单韵母	对应关系 .....	(68)
附:	单韵母对应关系表 .....	(71)
复韵母	对应关系 .....	(73)
附:	复韵母对应关系表 .....	(76)
鼻韵母	对应关系 .....	(77)
附:	鼻韵母对应关系表 .....	(79)
入声韵母	对应关系 .....	(80)
附:	入声韵母对应关系表 .....	(83)
第三节	声调对应关系 .....	(85)
附:	声调对应关系表 .....	(88)
第七章	同音字表 .....	(89)

## 语汇篇

第八章	常用词本字考 .....	(131)
-----	--------------	-------

第九章 语汇概述 .....	(246)
第一节 象山话与古汉语的关系 .....	(246)
第二节 象山话与普通话的语汇差异 .....	(249)
第三节 象山话与别地吴语的差异 .....	(255)
第四节 象山话的发展趋向 .....	(258)
第十章 分类词表 .....	(261)
第一节 名物类 .....	(262)
一、天文 .....	(262)
二、地理 .....	(265)
附：本县地名例选 .....	(272)
三、时令·时间 .....	(275)
四、农事 .....	(279)
五、渔事 .....	(288)
六、植物 .....	(303)
七、动物 .....	(317)
八、房屋 .....	(329)
九、器具 .....	(335)
十、穿着 .....	(346)
十一、饮食 .....	(355)
十二、人品 .....	(368)
十三、称谓 .....	(377)
十四、身体 .....	(383)
十五、病痛·医疗 .....	(389)
十六、红白大事 .....	(394)
十七、宗教·迷信 .....	(399)
十八、讼事 .....	(402)
十九、交际 .....	(405)
二十、商业 .....	(408)
二十一、工业 .....	(414)
二十二、交通·邮电 .....	(420)
二十三、教育 .....	(425)
二十四、文娱 .....	(433)

二十五、方位 .....	(440)
第二节 动作 .....	(443)
第三节 情态色泽 .....	(485)
第四节 其他 .....	(506)
一、指代 .....	(506)
二、副词 .....	(509)
三、介词 .....	(511)
四、助词 .....	(512)
五、象声 .....	(513)
六、数目 .....	(517)
七、量词 .....	(522)
第十一章 分类语表 .....	(526)
第一节 成语 .....	(526)
第二节 惯用语 .....	(542)
第三节 歇后语 .....	(548)
第四节 谚语 .....	(551)

## 语法篇

第十二章 词法 .....	(615)
第一节 词缀 .....	(615)
一、名词词缀 .....	(615)
二、动词词缀 .....	(618)
三、形容词词缀 .....	(620)
第二节 重叠 .....	(623)
一、名词重叠 .....	(623)
二、动词重叠 .....	(623)
第三节 助词 .....	(625)
一、结构助词 .....	(625)
二、时态助词 .....	(627)
三、语气助词 .....	(629)

第四节	介词·····	(630)
第五节	象声词·····	(632)
一、	重叠·····	(633)
二、	词尾·····	(634)
三、	语法功能·····	(635)
第六节	特殊词的用法·····	(635)
第十三章	句法·····	(641)
第一节	主谓谓语句·····	(641)
第二节	被动句·····	(643)
第三节	比较句·····	(644)
第四节	“同”字句·····	(646)
第五节	“得其”句·····	(647)
第六节	补语·····	(649)
第十四章	象山话标音举例·····	(651)
第一节	日常用语·····	(651)
第二节	歌谣·····	(666)
一、	童谣·····	(666)
二、	民谣·····	(671)
三、	民歌·····	(676)
第三节	故事·····	(688)
后记	·····	(700)

# 引 言

## 县情概况

象山县位于浙江省中部沿海,为宁波市属最南一县。北依象山港,与奉化、鄞州、北仑一市两区相望;南临猫头洋,与台州的临海、三门两市县交界于三门湾海域;东濒东海;西与宁海县以大丹山为界。是一个三面环海、一路穿陆的半岛县。陆地由大陆部分象山半岛东部和沿海 656 个岛礁组成,总面积 1175 平方公里,其中大陆部分面积 995 平方公里。县城丹城,在大陆部分中部偏东,象山南麓,西北距宁波市区 53 公里,距省城杭州市区 186 公里。全县现设 3 个街道 15 个镇乡,总人口 53 万余。

海岸绵长,港湾众多,岛礁星罗棋布。岸线总长 925 公里,其中大陆部分岸线 300 公里。象山港、三门湾是全省著名港湾,尤其石浦港被国家列为四大一级渔港之一。本土前沿有 236 个岛屿,岸线共长 500 公里,计面积 180 平方公里。南田岛是宁波市第一大岛,设有一镇,面积达 90 平方公里。高塘岛次之,面积 42 余平方公里。面积在 10 平方公里以上的还有檀头山、花岙岛。东海中的韭山列岛、渔山列岛历来为海防要地。海域辽阔,面积达 6618.17 平方公里,约占宁波市海域面积的 70%。

境内多低山丘陵地貌,面积达 793 平方公里,占总面积的 67.5%,故有“七山一水两分田”之称。地势由西北向东南倾斜,大丹山主峰东搬山海拔 810.8 米,为全县最高峰。平原散布在沿海地带,多为因海积围垦而成,地势低平,土壤肥沃。其中以本土中部的南庄平原(习称“县洋”)和南部的定山平原最大,素有“上八万”、“下八万”之称。境内无天然湖泊,虽溪流密布,但均源短流促,且多独注入海。

象山空气清新,极少污染,人称“天然氧吧”。属亚热带季风性湿润气候,冬少严寒,夏少酷暑,年均气温 16—17℃,年均降水量为 1250 毫米,南少北多,山区尤丰。年日照在 1670—2048 小时之间,年无霜期约 250 天,但夏秋两季多台风、暴雨或干旱等灾害性天气。

象山原为兼营渔、盐的综合性农业县,几无现代工业。粮食作物以水稻为主,兼产豆、麦、红薯等;经济作物主要有棉花、油菜等;毛竹、茶叶、柑桔、杨梅、枇杷历为象山五大特产。新中国成立以来,特别是改革开放以来,象山立足于产业基础和资源优势,稳固农业基础,强化工业主体,发展海洋、建筑和第三产业,创造特色经济,重视文化建设。无论经济、文化、科技及其他社会事业都获得巨大发展,综合实力不断提高。1994 年跻身于全国农村经济综合实力“百强县”行列,并获浙江“建筑之乡”称号。1996 年成为浙江“小康县”之一。2003 年以来,全县国内生产总值均超百亿元,城乡居民人均可支配收入均超万元,农渔民年人均收入均超 5000 元。

象山历来“山水阻隔,行旅不虞”,直至解放初,陆运仍靠肩挑背负。经过半个世纪特别是改革开放以来的建设,交通事业获得飞速发展。全县陆运以丹城为中心,有公路 60 余条,其中省道 3 条,县道 17 条,通车里程达 500 多公里。路面水泥化,干线高等化,越岭隧道化。随着国道干线象山连接线一级公路的通车,象山纳入宁波市一小时经济区范围内。现有各类机动车万余辆,开通了至宁波、定海、温州、杭州、上海、南京等省内外公路客运线。海运以石浦为中心,建有各类码头 30 余座,客货轮百余艘,北航宁波、上海、青岛、大连,南通温州、厦门、广州,西逆南京、武汉、宜宾。另有西泽、白墩码头有轮船通往县内外各埠,并通西泽至横码、石浦至鹤浦的汽车轮渡。

## 历史沿革

象山历史悠久,据国家文物部门对丹城塔山史前文化遗址所出土的文物及墓葬内人骨架的考证和鉴定,早在六千余年前的新石器时代就有先民在这块美丽的土地上繁衍生息。

春秋时属越国鄞地。战国中期,楚灭越后,划入楚国版图。秦代建立郡县制,属会稽郡鄞县。两汉时期,鄞县析为鄞县、回浦(后改称章安)两县,象山分属两县。两晋时期分别为鄞县、宁海两县地。隋代分属句(念勾)章、临海。唐初分

属鄞县、宁海。

唐中宗神龙二年(706),朝廷准监察御使崔皎所奏,析越州鄞县、台州宁海两县地别立一县,属台州。设治彭姥村。因村北有山,形似伏象,故名“象山”,县以山得名。此为象山立县之始,至今年正满1300年。代宗广德二年(764)改属明州。至南宋绍熙五年(1194)明州升为庆元府,元代改称庆元路,明初改庆元路为明州府,象山均为其属县。太祖洪武十四年(1381)为避国号,改明州府为宁波府,象山属宁波府。清沿明制,象山属宁波府。宣统三年(1911)八月,辛亥革命胜利,九月二十一日,象山宣布“光复”。

民国3年(1914)废府、州、厅,地方实行省、道、县三级制,浙江设钱塘、会稽、金华、瓯海四道,象山属会稽道。21年(1932)废道,改设行政特区,象山属第五行政特区。35年(1946)8月行政特区改为行政督察专区,象山属第六行政督察专区(区署在宁波)。

1949年7月8日,象山解放,属第二专区(不久改称宁波专区)。10月21日,象山县人民政府成立。1954年4月改属舟山专区。1958年10月撤消宁海县建制,并入象山县,改属台州专区,县治从丹城初迁沥洋,后迁入原宁海县城关镇。1959年1月撤消台州专区,象山重归宁波专区,1961年10月,恢复宁海县建制,象山县治回迁丹城。“文革”期间,专区改称地区,象山属宁波地区。1983年7月,宁波地、市合并称宁波市,象山属宁波市至今。

象山县南海域诸岛,统称“南田”,包括本岛南田和高塘、花岙、坦塘、对面山、檀头山、南渔山、北渔山八大岛及其附近上百个岛礁,总面积约170平方公里。象山立县后,南田属象山县。明洪武二十年(1387)列为封禁之地以防倭患。直至清光绪元年(1875)始准开禁,封禁时间长达488年。尔后,温台移民纷至沓来。四年设南田垦务局。六年围筑龙泉大塘,高塘岛开始形成。七年围筑鹤浦大塘,南田岛始有鹤浦平原。宣统元年(1909)废局设南田抚民厅,属宁波府。民国元年(1912)废厅立南田县,与象山同属会稽道。29年(1940)撤县建南田区,属新立的三门县。1952年3月析归象山县。现在,南田岛单建为鹤浦镇,高塘、花岙二岛合建为高塘岛乡,檀头山、对面山、南渔山、北渔山属石浦镇,坦塘岛则分属石浦镇和晓塘乡。

## 方言概述

象山话,指象山人使用的本地话。象山话不但是象山人用以交际的主要工

具,而且是旅居海内外的象山游子之间互认同乡、维系情感的重要标志。

象山地处海隅,是个多山的半岛县,历来山阻海隔,交通闭塞,被视为是“天涯海角”之地,受外界影响较少。象山话虽属吴语太湖片甬江小片(俗称“宁波话”),但因千百年来深受这一特殊的地理环境等因素的影响,形成了自己特殊的语言风格。

在语音上,比起宁波话来,象山话多高平调和高降调,其调值与普通话基本一致。例如同样是阴平,宁波话的调值是53,象山话的调值是55;同样是阴去,宁波话的调值是44,象山话的调值是51;宁波话有阴上,其调是445,而象山话的阴上已并入阴平,调值是55。所以,宁波话有七个声调,象山话只有六个声调;象山话的音调也就比宁波话高亢。但象山话的语调很特别,语尾好拖长腔,因而听起来又很“软和”。有人曾说初听象山话,觉得比宁波话更“硬”,但听习惯了,又觉得比宁波话“软”。的确是这样,“硬”中有“软”,“软”中有“硬”,这就是象山话的特点。

在词汇上,象山话与宁波话也有差异。例如:“谁”,宁波人说“啥人”,象山人说“阿谁”、“谁人”;“这里”,宁波人说“塘头”、“塘岸”,象山人说“来伙”、“来横张”;“中午”,宁波人说“昼过”,象山人说“日昼”;“吵架”,宁波人说“嘈喋”,象山人说“白嘴”;“姑妈”,宁波人说“阿姑”,象山人说“孃孃”;“叔父”,宁波人说“阿叔”,象山人说“大大”、“小大”;同样叫“阿姆”,宁波人指的是母亲,象山人指的却是伯母。像这样的例子不胜枚举。

象山话自身也相当复杂,存在着地区性的差异,尽管这些差异十分细微,只有象山人能体味出来,外来人是觉察不到的。有人曾对象山话作过调查,把它细分为12个方言小片。但从总体上看,大致可分为南北两片,北片以丹城话为代表,南片以石浦话为代表。

丹城历为象山县治,全县政治、经济、文化和陆上交通的中心,所以丹城话影响最大,人说象山话,指的就是丹城话。从地域上讲,包括东乡的黄避岙、贤庠、涂茨、大徐四乡镇,西乡的西周、墙头二镇,上南乡的原丹城镇、原爵溪镇(爵溪城里除外)二镇以及东陈乡的岳头、北山下二村。诚然,北片方言内部也有一些差异,例如西乡,特别是西周、下沈一带,“天、地、良”与“千、奇、扬”不分,即是说当舌尖中音与齐齿呼拼合时变为舌面音;“吊、交、桥、晓、摇”一类字的韵母是iau,而丹城话的韵母是io。又如东乡,像“东、懂”一类字其声调近于高降调,调值为54,丹城话是高平调,调值为55;“鸭拉班人、鹅拉班人”之类说法非常普遍,丹城话没有这种说法。尽管如此,北片方言仍然是相当一致的。



石浦是浙东沿海重镇，县南经济、文化和全县海上交通的中心，所以石浦话在县南影响较大。从地域上讲，包括东陈（岳头、北山下除外）、茅洋、泗洲头（灵南地区除外）、新桥、定塘、晓塘、石浦七个镇乡。南片方言内部也有细微差异，例如东溪一带鼻化音特别多，“香烟、黄酒、修理”一类词与“响应、黄金、心理”一类词不分，“倭豆摆在头缸头”说成“倭滕摆在滕缸滕”。但是总体上说，南片方言内部还是相当统一的。

象山大陆部分面积 995 平方公里，其语言为什么会形成南北两片呢？这个既有特殊的地理环境原因，更有深远的社会历史原因。

象山在唐立县时，全县有两千户，为中县。经五代战乱，到北宋初年，全县不到四百户，降为下县。就在这时，外地移民开始大批涌入，经过近一个世纪的生息休养，又升为中县。上世纪八九十年代，为编写《象山县地名志》，对全县 1080 多个自然聚落，就建村年代、建村始祖由来等方面进行了详尽的调查，结果发现北片方言区的聚落大多建于唐、宋、元、明四朝，而且其建村始祖大都来自今河北、河南、山东、安徽等省的中原地区，有的直接从中原迁来，有的先迁到浙江，然后转迁象山。他们在特殊的地理环境下经过千百年的繁衍发族，逐渐形成了具有特殊语言风格的象山话，在宁波方言区独树一帜。而南片方言区的聚落大都建于清代，建于元、明及其以前的聚落很少，而且建村始祖大都从温台和福建迁来。石浦老城区有条很有名的大街叫“福建街”，就是因为沿街居民的祖先都是从福建迁来得名。虽然经几百年的发展，语言也发生了变化，但至今仍然摆脱不了“温台腔”，它的地方特色远没有北片方言那么鲜明。

此外，还有爵溪话、灵南话、沙塘湾话和南田话，都是具有各自“个性”的。

（一）爵溪话 仅限于爵溪城里，使用人口不足一万。爵溪原本是人迹稀有的小山坳。明代建立千户所，成为军事要地，驻守的将士都来自中原地区，退役后难回故里，遂在城里住下。到清代军事地位下降，渔业兴起，温台渔民涌入，终成浙东著名渔镇。南北居民杂处，引起南北方言大溶合，逐渐形成“南腔北调”式的爵溪话。一方面与北方话有许多共同之处，如韵母与北方话基本一致；没有文白异读现象；鼻韵母有前后之分等等。另一方面又具有象山话的某些特点，如有浊音系统；入声已经“复活”等等。在词语上也有自己的“个性”，例如代词，跟北方话一样，说“你、我、他，你们、我们、他们”，并且保留着北方话才有的“俺、俺们”第一人称代词。又如象山话的“你乃屋里、阿拉屋里、其拉屋里”一类词语，爵溪话则说“你家、我家、他家”。类似例子不胜枚举。上世纪七十年代以后，渔业衰落，工业兴起，很快发展为有名的轻纺工业城，外来民工几乎与爵溪人相等，所以